

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 54 (1967)  
**Heft:** 6: Struktur - Freiheit - Relativierung - Japan und unsere Gestaltungsprobleme

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# deco

**Deco AG**  
**Sanitäre Apparate**

8700 Küsnacht  
Tobelweg 2-4  
Tel. 051 90 02 88

8001 Zürich  
Oberdorfstrasse 8  
Tel. 051 47 68 47

**Wir stellen 2 Neuheiten vor:**

## Moderna

die neue, elegante, wandhängende  
Klosettanlage.  
In 2 Ausführungen lieferbar.

Moderna Nr. 30.03 mit Spülkasten  
aus Porzellan.

Geberit-Moderna Nr. 30.04 mit  
Spülkasten aus Geberit.

Erstklassiges Schweizer Fabrikat.  
Verlangen Sie unsere detaillierte  
Offerte.



Nr. 30.03



Nr. 30.04



**VETROFLEX-Isolierung bedeutet**  
**Einsparung an Baumaterial und Brennstoff,**  
**Platzgewinn und herabgesetzte Unterhaltskosten.**  
**VETROFLEX = der gewinnbringende Komfort!**

GLASFASERN AG  
Verkaufsbüro 8039 Zürich  
Nüscherstr. 30  
Tel. 051/27 17 15

FIBRES DE VERRE S.A.  
3, chemin de Mornex  
1000 Lausanne  
tél. 021/22 42 92



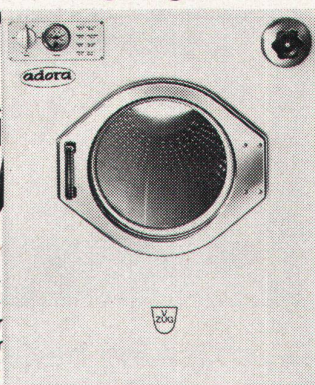
# Geringere Baukosten... durch automatisches Trocknen

Der Platzbedarf für einen Trockenraum in einem Einfamilienhaus mit 5 Personen beträgt ungefähr 16 m<sup>2</sup>. Dies als Beispiel. Ein Wäschetrockner beansprucht 3 m<sup>2</sup>. Im Maximum. Differenz 13 m<sup>2</sup>. Und in barem Geld ausgedrückt – eine ganze Menge. Oder eine zusätzliche Garage, ein Bastelraum, ein Kinderspielzimmer, eine Kellerbar, ein Abstellraum oder ein Do-it-yourself-Studio. Für die Frau aber bedeutet ein Wäschetrockner kein ungewisses Warten, kein Wäscheaufhängen, kein Bücken, kein Zainetragen mehr... viel weniger Anstrengung, mehr Freizeit, mehr Komfort.

**Wäschetrockner Adora  
ein Qualitätsprodukt  
der Verzinkerei Zug AG**



Schonende Behandlung des Waschgutes. Dank reversierender Trommel hervorragender Trocknungseffekt innert kürzester Zeit.



Sparsam im Stromverbrauch. Einfachste Bedienung. Timer und Thermostat erlauben das Trocknen nach Wunsch: schrankfertig oder bügel-feucht. Eingebaute Ozonlampe verleiht der Wäsche den Duft der Sonnenfrische. Hervorragendes Material garantiert lange Lebensdauer.

## Coupon

Verlangen Sie den detaillierten Prospekt Wäschetrockner Adora bei der Verzinkerei Zug AG, Zug.  
Telefon 042 442 42

Name

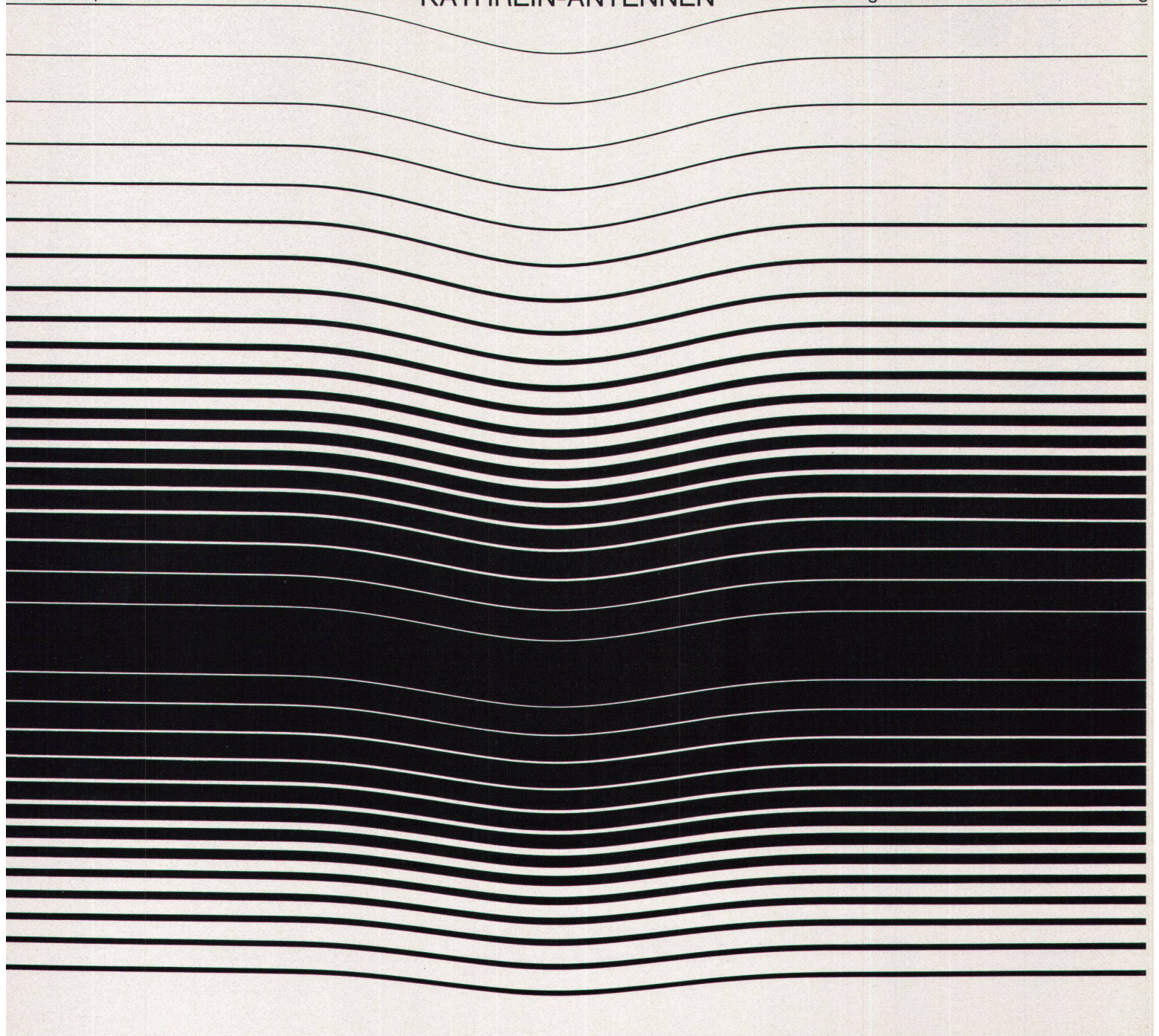
Ort

Strasse





«Spezialist für alle Antennen-Probleme» **KATHREIN-ANTENNEN** Generalvertretung Werder+Schmid AG, Lenzburg





# MONTAGE SERVICE

Warum unsere Kunden (fast) nie einen Grund haben, über die Montage der Isolag-Decken (für Akustik, Beleuchtung, Ventilation) zu schimpfen.

Wir beschäftigen nur «Stamm-Monteure»: gründlich geschulte Spezialisten, die fast alle seit Jahren nur Isolag-Decken installieren. Also ihr Metier verstehen. Und versprochene Termine einhalten. Das spart Zeit, Kosten, Ärger. Bei der Isolag können Sie darauf zählen, dass die Ausführung genau so erstklassig ist wie die

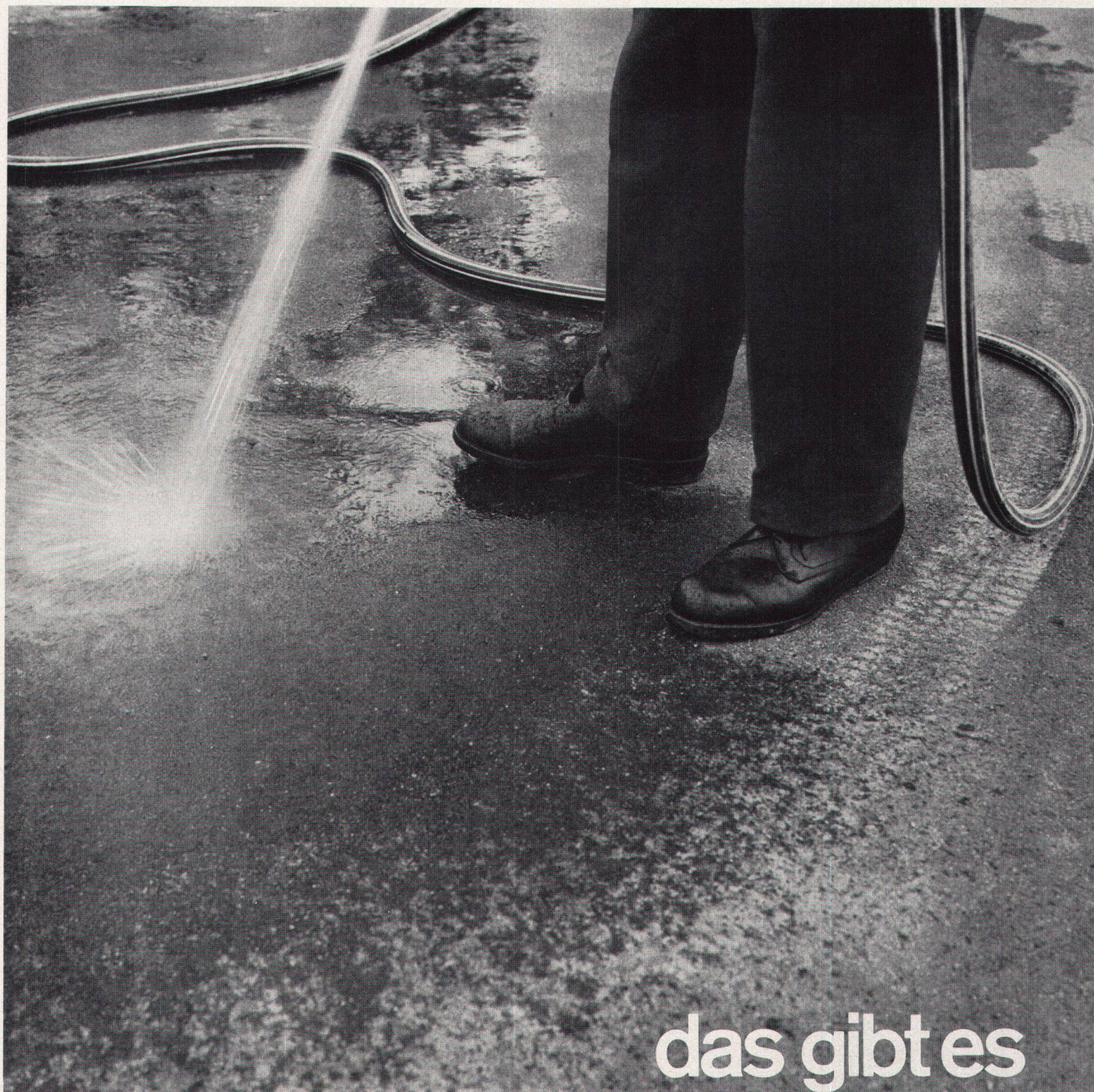
Platten; so sorgfältig wie die Beratung und Planung. Legen Sie uns Ihr Problem vor oder verlangen Sie unseren neuen Prospekt! Maximale Schallabsorption. Zugluftfreie Ventilation. Gute Lichtreflektion. Dekorative Wirkung. Rationelle, saubere Trockenmontage. Leichte Demontierbarkeit.

Decken in Metall, Gips,  
Holz- und Mineralfasern

**isolag**

Isolag AG für Decken und Isolierungen  
Seestrasse 355, 8002 Zürich, Telefon 45 44 43





das gibt es

einen Sportplatz, den  
man sauberspritzen  
kann, ein Belag, der  
elastisch und dennoch  
adhäsiv ist, den trotz-  
dem Autos befahren,  
weil er kompakt ist  
und widerstandsfähig.

**RUB  
KOR**

denn seit es **RUB KOR** gibt,  
gibt es auch in  
der Schweiz einen  
elastischen dennoch  
frostsicheren und  
pflegeleichten All-  
wetter-Asphaltbelag.  
Verlangen Sie die  
Dokumentation bei  
Walo Bertschinger AG.  
in Zürich, oder  
in Ihrer Nähe!



# Die Kochbesteck-Schublade



Die Schublade knapp unterhalb der Kochplatten — dankbar werden die Hausfrauen sie begrüßen — ist keine Therma-Erfindung.

Therma ist verantwortlich dafür, dass es sie überhaupt geben kann. Diese Schublade ist der praktische Beweis dafür, dass die neue Therma-Einbaukochmulde «Oktagon» im Unterbau des Arbeitstisches mit Kunststoff-Abdeckung keinen Raum beansprucht.

So flach ist Oktagon, so gut gegen Wärmefluss isoliert, dass sie sich für den Einbau mit der Dicke des Tischblatts begnügt.

Oktagon liegt mit verdeckter Dichtung, nur durch ihr Gewicht gehalten und zentriert, auf einem Tragring, der den Ausschnitt im Tischblatt umsäumt. Geht es einfacher?

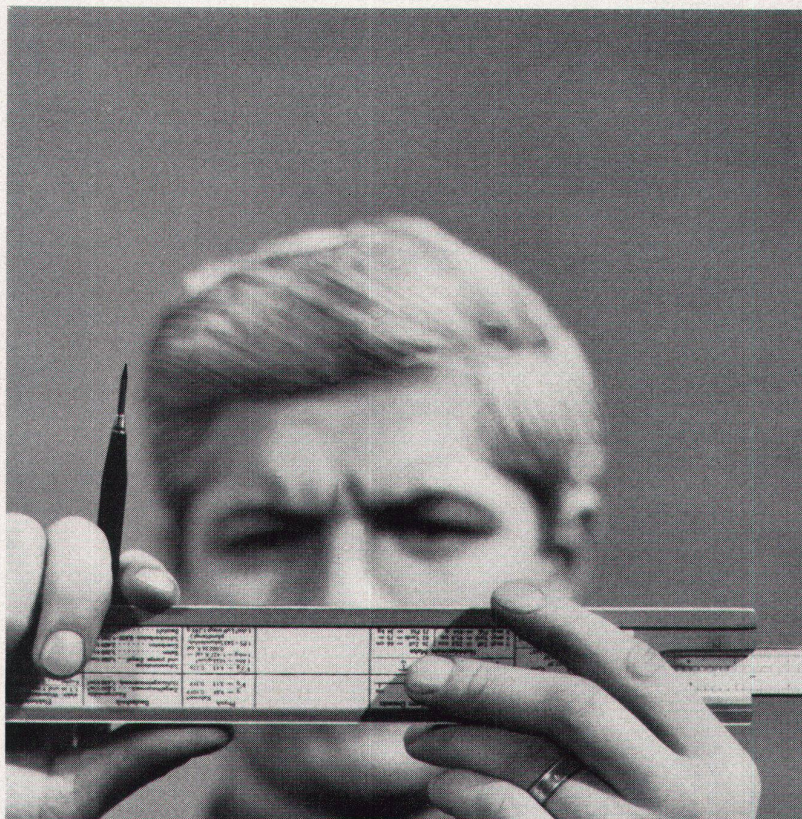
Therma-Einbaukochmulde «Oktagon», 3 oder 4 Platten, alle Schalter mit Signallampe, viel Pfannen-Abstellplatz, Verschalung weiss porzellanemalliert oder Chromnickelstahl; Unterseite berührungssicher verschalt, anschlussfertig verdrahtet; einbaubar in moderne Küchen mit Kunststoff-Abdeckungen.

## therma

Therma AG, 8762 Schwanden  
Telefon 058 7 14 41  
Büros und Ausstellungen in Zürich,  
Basel, Bern, Lausanne und Genf

## Pionier der Küche





**Halten Sie unsere Licht-  
berater ruhig für Pedanten; sie gehen wieder.  
Aber eine Beleuchtungsanlage,  
... die bleibt.**

Irgend etwas, das hell gibt, kann Ihr Bauherr überall kaufen. Aber eine ästhetisch ansprechende und arbeitshygienisch optimale Beleuchtungsanlage bekommt man nicht so ohne weiteres.

Die muß nämlich von Fachleuten geplant werden. Unbedingt. Von Leuten, die in die Probleme eines Beleuchtungsprojektes hineinknien, Studien machen, Experimente machen, sich ein Paar Schuhe durchlaufen.

Von Leuten, die ungefähr das machen, was wir machen.

Ja, Sie haben richtig gelesen. Obschon wir als Leuchten-

fabrik eigentlich Leuchten machen sollten – genauer: Fluoreszenzleuchten –, für Sie machen wir noch etwas anderes. Etwas, das Sie kein Geld kostet, nur ein wenig Geduld.

Wir schicken Ihnen unsere Lichtberater vorbei. Alte Füchse in der Projektierung. Sie untersuchen Ihren Fall von Grund auf. Zum Beispiel wollen sie wissen, was man bei Ihrem Bauherrn arbeitet, wann man bei ihm arbeitet. Und ob dort auch einmal etwas anderes gearbeitet wird.

Sie nehmen es genau, unsere Lichtberater. Sollten Sie

ihre Genauigkeit ärgerlich finden ..., eines ist gewiß: die Anlage, die sie Ihnen vorschlagen, wird Ihrem Bauherrn allen Ärger ersparen.

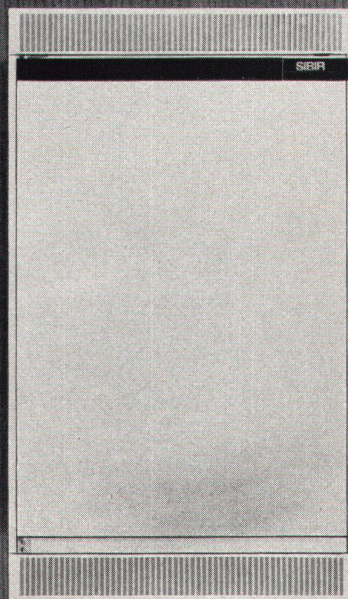
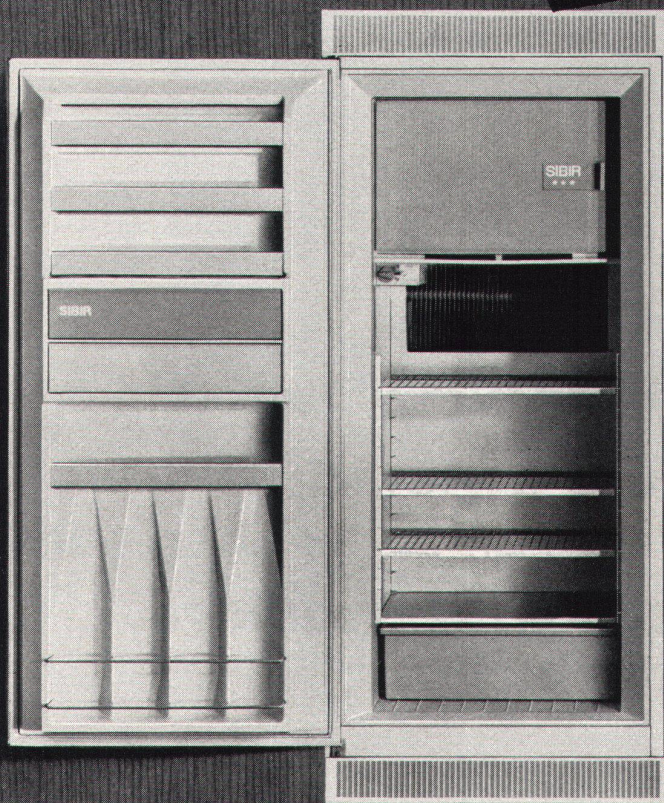
071 / 51 23 63 – das ist die Telefonnummer unseres (objektiven) Lichtberatungsdienstes.



Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, 9102 Herisau



Sensationelle Preise  
mit SIBIR-Qualität



**NEUE\*\*\***  
**EINBAU-MODELLE**  
**E130 Liter Fr. 345.-**  
**E190 Liter Fr. 395.-**

# SIBIR

- echte Zweitemperaturen-Kühlschränke mit getrennter Kälteerzeugung und rundum isoliertem grossem \*\*\*Tiefkühlabteil für das Selbsteinfrieren und Lagern von Tiefkühlprodukten bei stets mindestens minus 18°C.
- vollautomatische Abtauvorrichtung ohne Beeinflussung des \*\*\*Tiefkühlabteils.
- automatische Tauwasserableitung und Verdunstung (kein lästiges Entleeren von Gefässen mehr notwendig).
- grosse Kälteleistung dank der **NEUEN** Absorption. Kein höherer Stromverbrauch als bei vergleichbaren Motor-Kühlschränken. Absolut geräuschlos und mechanisch abnützungsfrei.

Preise ohne Lüftungsgitter.

Diese Apparate weisen alle denkbaren Vorzüge auf. Sie sind damit in jeder Hinsicht zukunftssicher. Somit ist auch nach vielen Jahren Ihr Kühlschrank noch modern.

Darum mit SIBIR an die ZUKUNFT denken!

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion *aller* Teile.

Weitere SIBIR-Einbaumodelle:  
E 60 E 70 E 250

Verlangen Sie bitte Offerten und die neuen Einbau-Mass-Skizzen

SIBIR Kühlapparate GmbH  
8952 Schlieren, Tel. (051) 98 84 44



# Oederlin

Aktiengesellschaft  
Oederlin & Cie.  
Armaturenfabrik und  
Metallgiessereien  
5401 Baden

Oederlin-Armaturen — formschön, funktionell und präzise gebaut —  
eine vollendete Synthese von Stil und Qualität.  
Die Konzeption von OEC-Armaturen ist bis ins Letzte durchdacht und entspricht dem  
neuesten Stand moderner Forschungsarbeit. Geplante Normung und gekonnte  
Auswahl des OEC-Sortimentes leisten einen bedeutenden Beitrag an die Baurationalisierung.

Die OEC-Sanitärarmaturen sprechen durch ihre harmonische Konzeption das  
moderne Formempfinden der Architekten, Bauherrschaften und Benutzer gleichermaßen  
an.

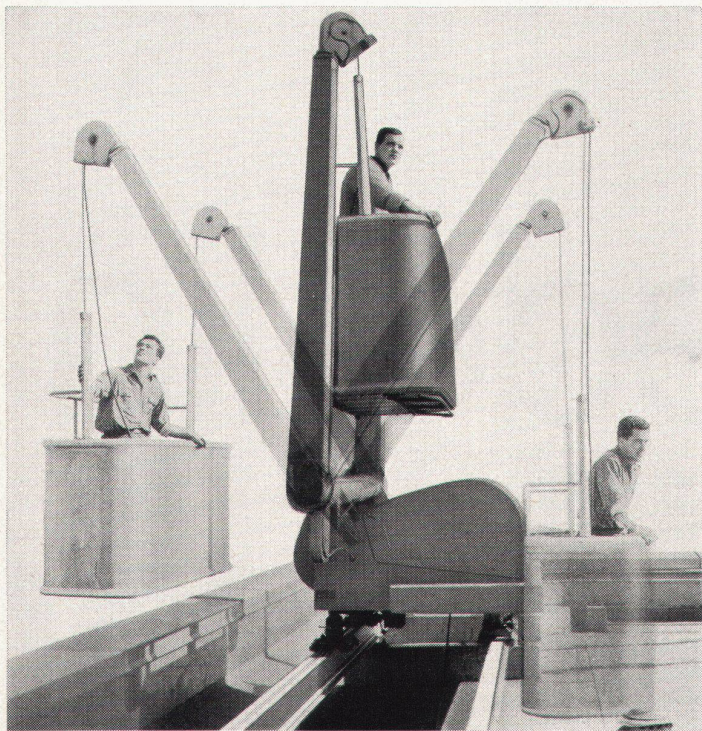
Das OEC-Radiatorventil 1258/59 gilt als das zur Zeit beste und regeltechnisch vollkom-  
menste Ventil auf dem anspruchsvollen Heizungsmarkt.

Oederlin gilt als europäischer Pionier für Löt fittings. OEC-Löt fittings werden nach  
modernstem Verfahren hergestellt. Das Ergebnis amerikanischer Technik und schwei-  
zerischer Präzisionsarbeit sind Qualitätsprodukte in technischer Vollendung.



Elegante, formschöne  
OEC-Waschtisch-  
Einlochbatterie Nr. 2713  
mit gegossenem  
Schwenkauslauf und  
eingebauter Mischdüse;  
auswechselbare  
Chromstahlsitze.





Mit der Zeit gehen



## Die Schwebebühne Mannesmann

schaft die besten Voraussetzungen, Hochhaus-Fassaden und -Fenster zu pflegen und zu reinigen, Korrosionsschäden und Verunreinigungen durch Ruß im Frühstadium zu erkennen, die verschiedenen Verbindungen und Elemente zu kontrollieren.

Projektieren Sie beim Hochhaus eine Schwebebühne Mannesmann. Sie ist nicht nur vorteilhaft im Preis, sie senkt auch die Fassadenreinigungskosten auf Jahre hinaus und entspricht punkto Sicherheit sämtlichen Vorschriften.

Verlangen Sie Unterlagen, technische Beratung durch unsere Fachleute oder Vorführung in unserem Werk.

**Conrad Kern AG**

Althardstraße 147

**8105 Regensdorf**

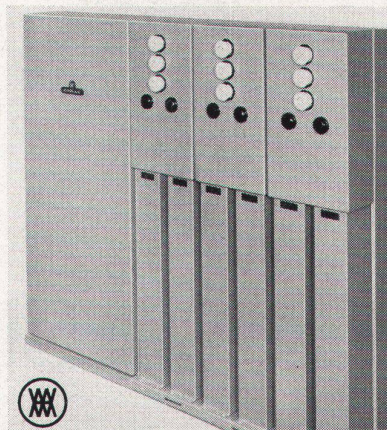
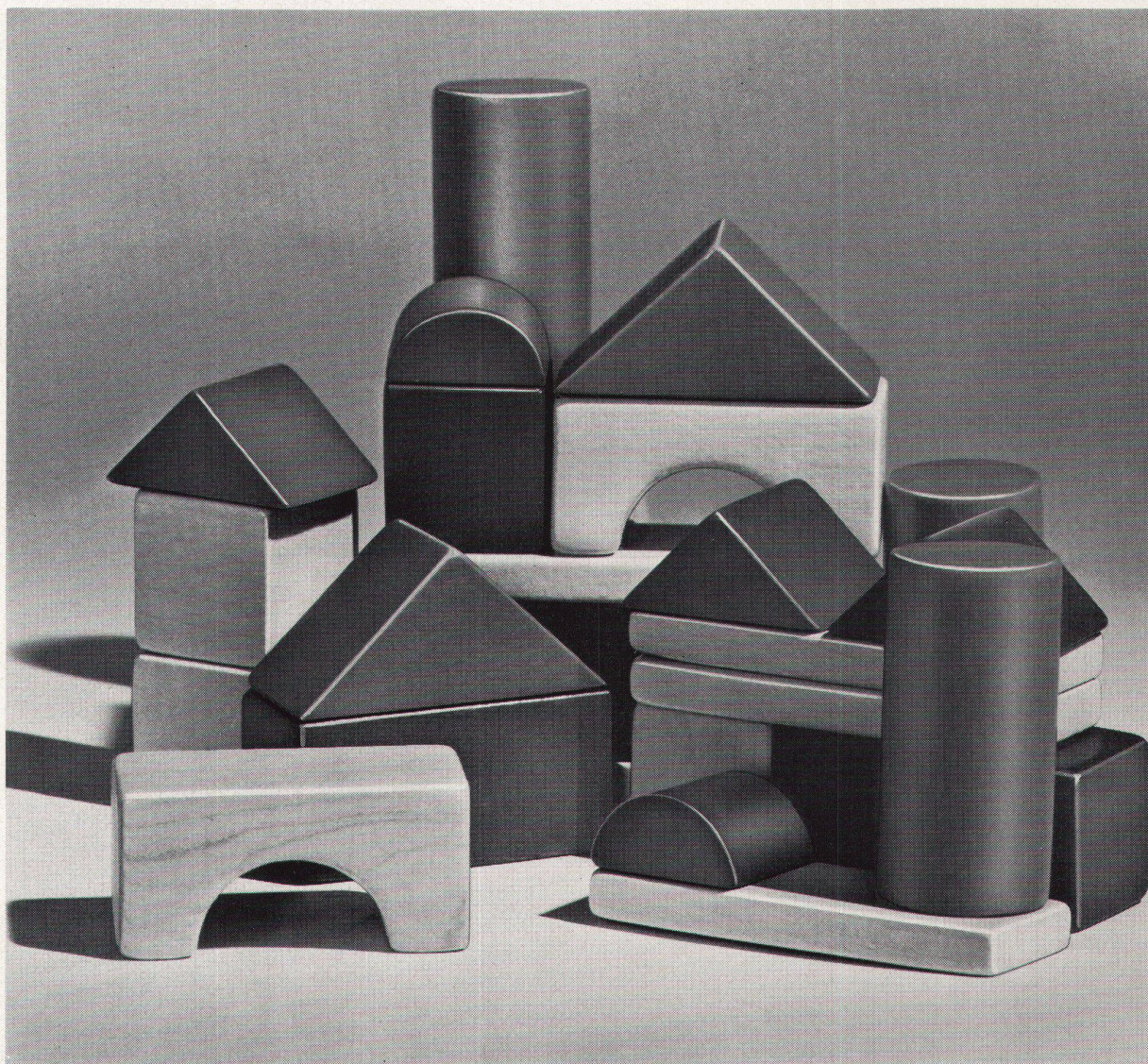
Telephon 051 71 21 21



**Stuhl- & Tischfabrik  
Klingnau AG** 5313 Klingnau  
Tel. 056 4515 50



## Leistungs-Kondensatoren — nach dem Baukastensystem — reduzieren Ihre Betriebsunkosten



### 1. Vorteil

Sie sparen Energiekosten!  
XAMAX-Kondensatoren-Batterien gestatten es Ihnen, die bisher vom Elektrizitätswerk gelieferte und verrechnete Energie selbst zu erzeugen! Auf diese Weise amortisieren sich solche Anlagen schon innerhalb weniger Jahre! XAMAX-Leistungs-Kondensatoren arbeiten vollkommen wartungs- und unterhaltsfrei. Während Jahrzehnten!

### 2. Vorteil

XAMAX-Leistungskondensatoren ermöglichen eine raumsparende Unterbringung! Die nach dem Baukastensystem konstruierten Anlagen für Blindleistungen bis 400 kVar passen sich ganz den

Platzverhältnissen Ihres Betriebes an. Je nach Leistungsbedarf können die einzelnen «Bausteine» mühelos aneinandergerichtet und elektrisch zusammengeschaltet werden!

Unsere Abteilung Kondensatorenbau fabriziert komplette, automatische Kompensationsanlagen in jeder gewünschten Grösse!

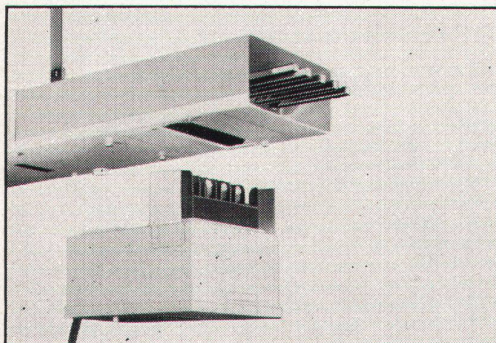
Verlangen Sie unsere 32seitige Dokumentation «Wirkleistung — Scheinleistung».

# xamax

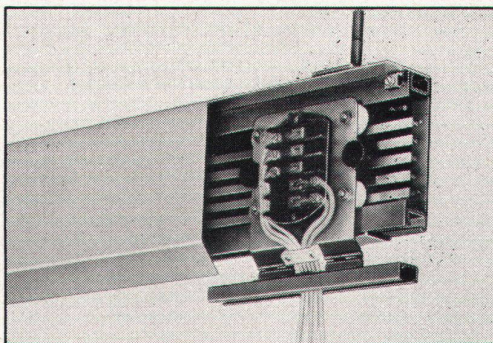
XAMAX AG, 8050 Zürich, Birchstr. 210



# Vorfabrizierte, berührungssichere Stromführungssysteme

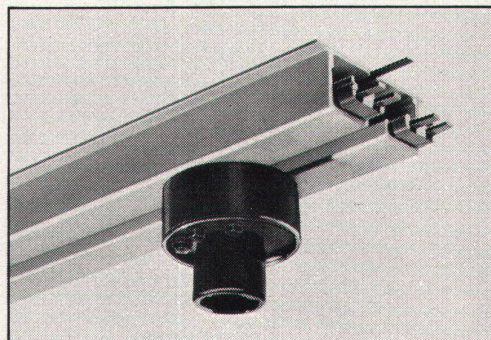


Stromkanäle bis 400 A/500 V mit aufsteckbaren Sicherungskasten für Fabriken und Werkstätten

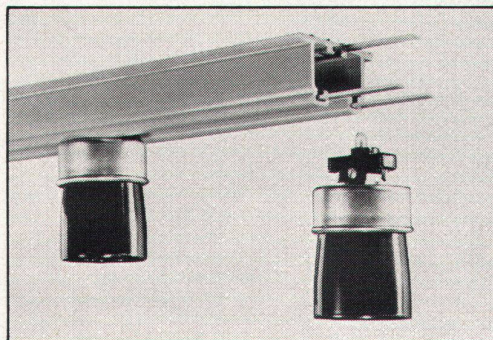


5-pol. Steckerschienen bis 80 A / 380 / 220 V mit einsetzbaren Anzapfstücken für Fabriken und Werkstätten

Schleifkontaktleitungen bis 80 A/500 V mit fahrbarem Stromabnehmer, 4-16 polig, für Kranbahnen, Laufkatzen, bewegliche Elektrowerkzeuge etc.

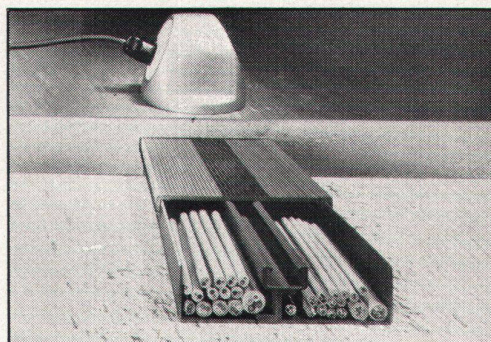
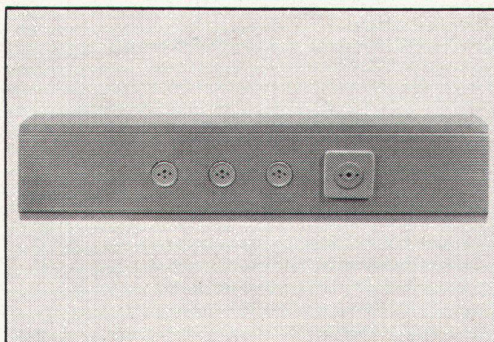


3-pol. Steckerschienen 20 A / 250 V mit einsetzbaren Anzapfstücken für Werkstätten, Bureaux und Versuchslokale



Bodenkanäle für Starkstrom-, Telefon- und Schwachstromkabel für Geschäftshäuser

Brüstungskanäle für Starkstrom- und Telefonkabel für Bureaux und Labors



Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Beratung durch unsere Reiseingenieure



T+T



## OSKAR WOERTZ, BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Inter-Graphic Basel





67. 109. 2. 15 d

**Der unzufriedene Mensch findet keinen bequemen Stuhl.** *Benjamin Franklin, 1706–1790*

Sein Geld gut verwaltet zu wissen, ist ein erster Schritt zur Zufriedenheit. Sie sind bei uns besonders gut beraten, denn wir kennen die Finanzprobleme des Architekten oder Bauunternehmers. Als Grossbank haben wir Filialen in der ganzen Schweiz.

*Ersparnisse klug anlegen*

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**



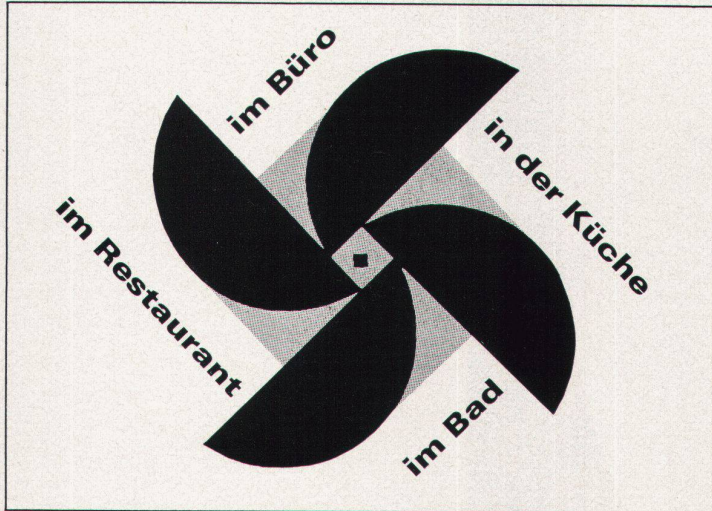


Es gibt Duschen — und Duschen. Da gibt es empfindliche, launenhafte Duschen. Und da gibt es wunderbar leistungsfähige, gleichmässige, moderne Duschen. Das sind LEONARD Thermostat-Duschen. Natürlich. Wie die neue Bade- und Duschenkombination LEONARD 886. Und diese bietet noch viel mehr — thermostatische Temperaturregulierung für Dusche *und* Bad. Perfekte Wassertemperatur wann immer Sie wollen. Einfach zu benützen. Leicht zu verkaufen.

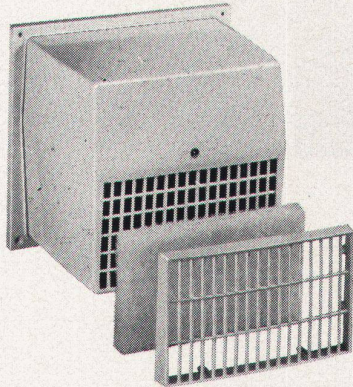
WALKER CROSWELLER & CO. LTD.  
Dufourstr. 122 Zürich 8008. Tel. 051-32.85.85



# Für frische Luft



## Indola Ventilatoren



**Schachtventilator**  
Typ WKV 95

ab Fr. 196.—

2-touriger Zentrifugalventilator mit hoher Leistung.  
Geräuscharm, einfache Montage, universell ver-  
wendbar. Auf Wunsch mit Fettfilter erhältlich.

Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Beratung durch unsere  
Techniker oder fordern Sie Prospekte an.

Werner Kuster A.G., 4000 Basel

Dreispiessstrasse 32 Tel. 061 46 06 08

**indola**

Büros in: Chiasso Lausanne St. Gallen Zürich



**KABA 20**

noch sicherer dank  
mehr und zudem auf  
mehrere Ebenen ver-  
teilten Zuhaltungen  
und dank zusätzlicher  
in besonderem Winkel  
angeordneter Auf-  
sperr-Sicherung.

Noch grössere Varia-  
tionsmöglichkeiten  
bei kombinierten  
Schliessanlagen.  
Daher ideal für Banken,  
Industrie, Verwaltung,  
Hotels usw.

Verkauf ausschliess-  
lich durch den  
Fachhandel. Verlangen  
Sie den neuen  
KABA-20 Prospekt.

**KABA 20**  
BAUER AG, 8620 Wetzikon  
Sicherheitsschlossfabrik  
Telefon 051 / 77 01 81





NEU

# cuenotherm

1400 U/min: äusserst ruhiger Lauf  
gerader oder geneigter Brennerkopf  
eingebauter Schaltkasten  
Sparklappe  
für jeden Kesseltyp  
geringe Wartung

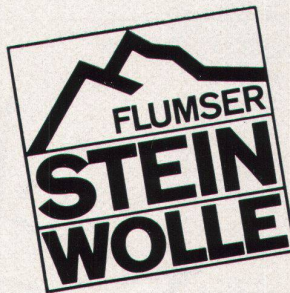


Ateliers des Charmilles S.A., Usine de Châtelaine

Verkaufsbüros:

Lausanne – Genf – Zürich – St. Gallen – Basel – Bern – Biel – Bellinzona – Luzern – Chur  
Service-Stationen in der ganzen Schweiz





Schmelzwerk Spoerry AG  
8890 Flums  
Telefon (085) 3 11 48

Isolieren kann man auf verschiedene Arten: nämlich gut oder schlecht, dauerhaft oder weniger dauerhaft. Isolieren Sie darum richtig, haltbar und sicher. Mit Flumser Steinwollprodukten. Sie können sich darauf verlassen, dass wirksam isoliert ist. Auf Jahrzehnte hinaus. Isolierprodukte aus Flumser Steinwolle schützen zuverlässig

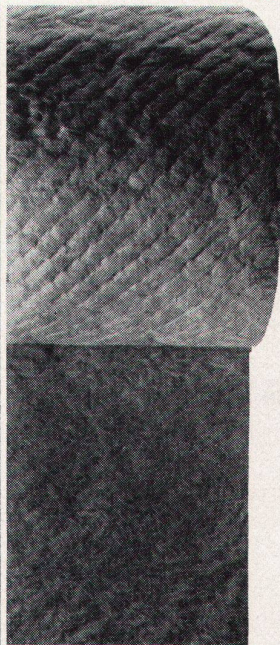
gegen Kälte und Wärme. In geeigneten Konstruktionen und Anwendungsformen isoliert die Flumser Steinwolle auch vorzüglich gegen Luft- und Körperschall.

Flumser Steinwolle bleibt elastisch und federnd. Absolut alterungs- und volumenbeständig. Dazu wirkt sie feuerhemmend.

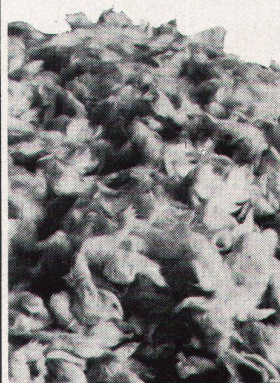
Sie ist anorganisch (weil aus Stein erschmolzen), daher fäulnisfest. Und deshalb finden Isolationen aus Flumser Steinwolle überall Anwendung. Im Mauerwerk, in Dächern und Wänden als Bausolierplatten.

In Böden als Unterlagsbodenplatten oder Bodenmatten. Als Rollfilz und Baumatten im Holzbau, in Schiebeböden und Schrägdächern. Als lose Steinwolle für Schütt- und Stopfisolationen.

## Isolierprodukte



Rollfilz

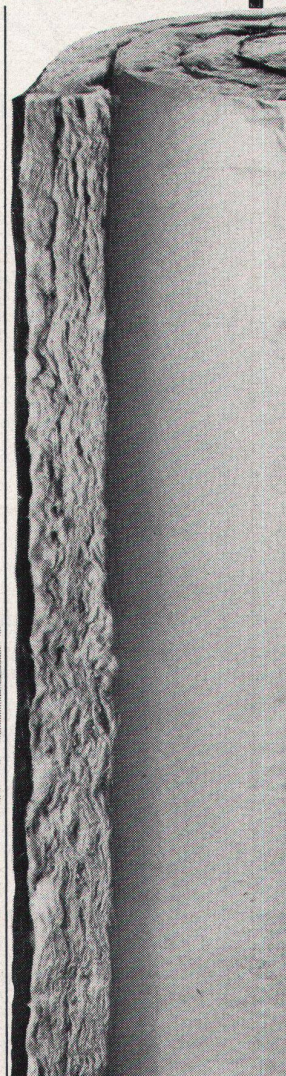


Flumser  
Steinwolle lose

Baumatten

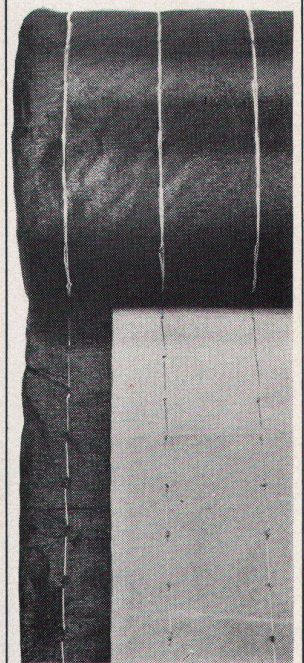


Bausolierplatten

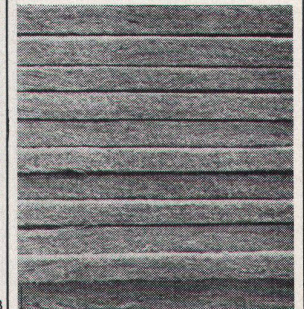


Rollfilz DS

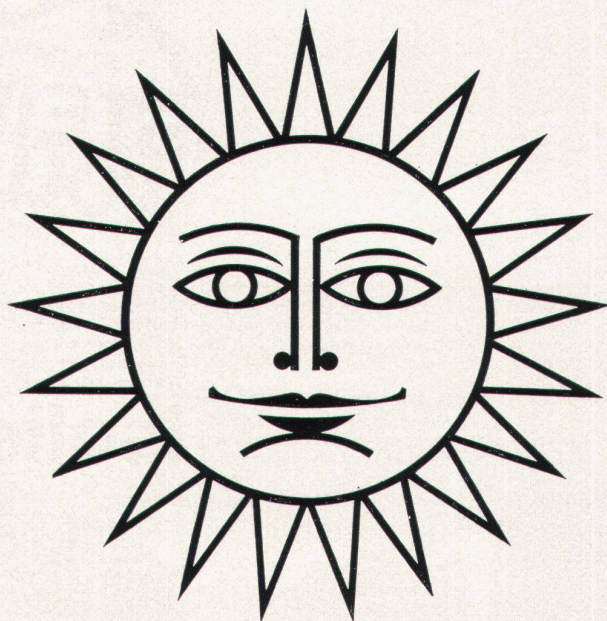
Bodenmatten



Unterlags-  
bodenplatten







## SONNENSCHUTZ ...IN DIESEM GLASTURM ?

Ja! Denn er ist mit Sonnenschutz-  
glas

**stopray**  
verglast

Mit **STOPRAY** bleibt die Sonnenwärme "draussen". ■ **STOPRAY** besteht aus einer Maschinenglas- oder Spiegelglasscheibe, deren eine Oberfläche von einer dünnen Metallschicht bedeckt ist. Diese reflektiert die Wärmestrahlen der Sonne. ■ **STOPRAY** wird als isolierende Verglasung THERMOPANE geliefert.

**STOPRAY** ■ hält die Raumtemperatur immer in erträglichen Grenzen ■ vermindert Augenermüdung und Blendung ■ verringert Gestehungskosten und Betriebsspesen bei Klimaanlage.

**STOPRAY** ist ein Erzeugnis der

**Glaverbel**

BRÜSSEL - BELGIEN

JAC. HUBER & BUEHLER

2500 BIEL - Mattenstrasse 137

Tel. (032) 3 88 33



Imprimeries Réunies - Lausanne. Architekt: J.-M. Lamunière



**Klinkerfabrik Werner Ganz**  
8424 Embrach



**Klinkerganz**  
051 96 25 25

**Modernste Betriebsanlage**  
Gegründet 1951

## KLINKERPLATTEN

**Unsere Spezialitäten:**

- pastellfarben, feuergeflammt
- salzgeflammt
- einfarbig
- Embri-Color glasiert

Grosse Ausstellung Bülacherstr. 1109

**Clichés**  
**Schwitter AG**  
**Basel**

Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

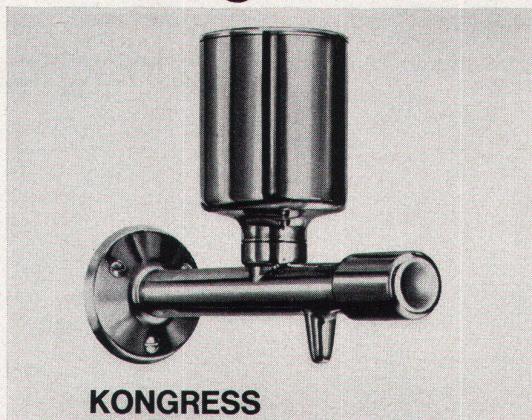
Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75

## Seifenspender für portionenweise Abgabe von flüssiger Seife. Messing verchromt



Verkauf durch  
den sanitären  
Grosshandel



**KONGRESS**



**KONGRESS - PRONTO - VISTA**

Nr. 7970 Inhalt 1/2 Liter. Deckel mit Bajonettverschluss  
Nr. 7979 Modell KONGRESS. Inhalt 1/4 Liter. Deckel mit 4-kt-Schlüssel abschraubbar  
Nr. 7990 Modell KONGRESS-VISTA. 1/4 Liter, mit Sichtbehälter  
Nr. 7997 Modell KONGRESS-PRONTO. Inhalt 1/4 Liter  
Nr. 7998 Modell KONGRESS-PRONTO-VISTA. 1/4 Liter, mit Sichtbehälter

**Nyffenegger**

Nyffenegger + Co. AG. Armaturenfabrik 8050 Zürich-Oerlikon Tel. 051/46 64 77



# TECHN. PVC- FOLIEN

SEIT  
6 JAHREN  
LAUFEND  
GETESTET

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Qual. 2190/1600 D*	heizöl- und benzin- beständig	zur Auskleidung von Auffangwannen für Benzin- und Heizöl-Tankanlagen
Qual. 2090/1600 C	verrottungs- und säurebeständig	für Abdichtung gegen Grundwasser, Auskleidung von Schwimmbecken, Eindeckung von Flachdächern
Qual. 925/1200 F	alterungs- und kältebeständig	für Abdeckung von Bauten und im Baugelände gegen Wassereintrich
Qual. 2238/1600 A	wasser- und dampf- undurchlässig	zur Verwendung als Dampfsperre zwischen Beton- und anderen Wänden

Über 50 weitere PVC- und PAE-Folien für sämtliche Anwendungsgebiete auf Anfrage

\* EMPA-Prüfbericht Nr. 43 120



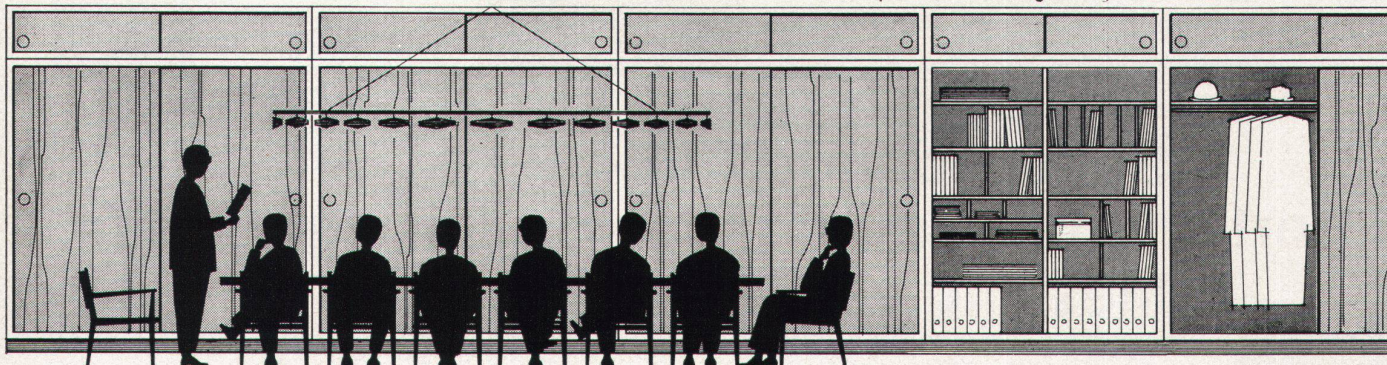
**SEMPERIT AG**

Abteilung Kunststoffe  
Langgrütstr. 112  
Tel. 051 54 52 00

**8047 ZÜRICH**

## Konferenz- Zimmer

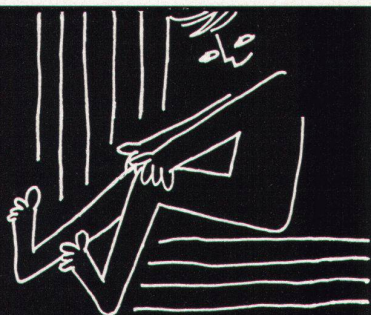
Wir müssen miteinander sprechen, orientieren, koordinieren, Beschlüsse fassen. Wie und wo wir sitzen, ist nicht gleichgültig. Die Umgebung beeinflusst das Arbeitsklima. Ordnung und Wohnatmosphäre garantieren raumwissenschaftlich erprobte SW-Schrank- und Regalelemente. Ein funktionsrichtiger Arbeits- oder Konferenztisch, ein für lange Sitzungen bequemer Sessel, die Beleuchtung, das Klima, alle sind sie an einer erfolgreichen Sitzung beteiligt. Schlussendlich ist es der Mensch, der Negatives oder Positives schafft. Unsere Architekten haben für Sie positive Vorarbeit geleistet, wir möchten es Ihnen beweisen.



Zingg-Lamprecht AG in Zürich: «Dansk Kunst» Claridenstr. 41, Hauptgeschäft am Stampfenbachplatz  
Zingg-Lamprecht SA intérieur danois, Lausanne: 19, avenue Villamont.

**zingg-lamprecht**

**sauna**



Private und öffentliche Anlagen  
Keramiköfen Sauna-Bau AG  
Biel Unionsg. 9 Tel. 032 214 40

**Sitzmöbelfabrik** mit internationalem Rang  
sucht  
Zusammenarbeit mit  
ideenreichem **Entwerfer**

Offerten erbeten unter Chiffre C 78590 G an die Publicitas AG,  
9001 St. Gallen



# gibt es einen Fassaden-Anstrich der länger hält?



Natürlich gibt es diesen. Zwar — so natürlich ist dies wiederum nicht. Die übliche Garantie beträgt nach SIA zwei Jahre. Wir fanden schon vor 12 Jahren, daß dies zu wenig sei. Als Architekt werden Sie mit uns einig sein. Man zahlt nicht Tausende, ja Zehntausende von Franken für Reinigung, Anstrich und das Gerüst (das bekanntlich meistens noch mehr als die Rechnung des Malermeisters kostet), um nur eine Haltbarkeitsgarantie von zweimal 12 Monaten zu erhalten.

Es ist in der Tat auch nicht einzusehen, wieso man sich vielfach noch immer an diese kurze Zeitdauer klammert. Forschung und Entwicklung in der Farbenchemie haben großartige Fortschritte gemacht. Und das Schweizer Malergewerbe ist bekannt für sein handwerkliches Können. Es bildet sich unentwegt weiter aus. Viele Betriebe arbeiten mit den modernen AIRLESS-Spritzgeräten,

die wir 1958 aus Amerika in der Schweiz einführten. AIRLESS bedeutet: Spritzen ohne Luft, das heißt der Farbauftrag ist satter, hat mehr Schichtstärke und füllt die Poren. Und alle diese Fortschritte sollten den Hausbesitzern, Bauherren oder Architekten nicht zum Nutzen sein?

Da sind wir anderer Meinung. Seit 12 Jahren gewähren wir für unsere Fassadenfarben ULTRASIT auf Wunsch eine **schriftliche fünfjährige Haltbarkeitsgarantie**. Tausende von Fassaden — alte und neue — aus Beton, Mauerwerk und Verputz sind in den letzten 15 Jahren mit ULTRASIT gestrichen worden. Es gibt keine einzige Fassade, wo unser Material nicht das gehalten hätte, was erwartet wurde. Nie mußte jemand unsere ULTRASIT-Garantie in Anspruch nehmen. Es gibt Objekte, auf die wir besonders stolz sind (und unseren Mut von damals heimlich selbst bewundern), wie große Mühlesilos mit Gerüstkosten von 25 000 bis 30 000 Franken. Hat der Anstrich fünf Jahre gehalten? Nicht nur das — vielfach sind daraus 12 Jahre geworden. ULTRASIT schmückt und schützt nach wie vor. Deshalb lautet die Antwort zur Frage nach dem Fassadenanstrich, der wirklich länger hält:



## es gibt ihn:

# ultrasit

Die Fassadenfarbe mit Haltbarkeitsgarantie

Verlangen auch Sie einen ULTRASIT-Anstrich von Ihrem Malermeister.

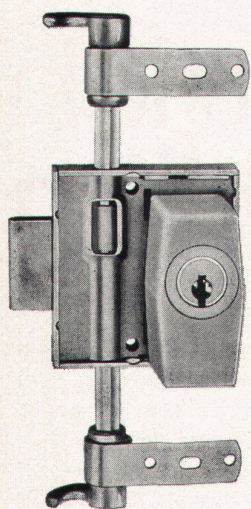


Kurt Vogelsang AG, Farben- und Lackfabrik,  
8603 Schwerzenbach, Tel. (051) 853181

Auslieferungslager in

St. Gallen, Bern, Neuenburg, Freiburg, Brig und Giubiasco





Herr Architekt!

Mit dem zierlichen  
**Espagnoletten-  
Schrank-Schloss  
Nr. 264 a**  
und der  
**Zylinder-Olive  
Nr. K65**  
erhalten Sie einen  
**modernen,  
zweckmässigen  
und sicheren  
Schrankverschluss**

264 a / K 65

Kombinieren oder erweitern Sie die Schliessanlage Ihrer Türen mit den Schränken! – Ein Vorteil, für den Ihnen Ihr Bauherr dankbar ist.

**Schlossfabrik Heusser  
4853 Murgenthal**

Verkauf durch den Fachhandel

## Antike Kleinkunst in Winterthur

von Hansjörg Bloesch  
82 Seiten Text, 26 Tafeln  
broschiert, Fr. 10.–

**Vasen  
Bronzen  
Terrakotten  
Münzen**

aus öffentlichem und privatem  
Besitz

In jeder Buchhandlung erhältlich  
Verlag  
Druckerei Winterthur AG  
8401 Winterthur

# Alt-Winterthur

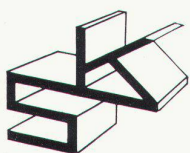


## Ein Architekturführer

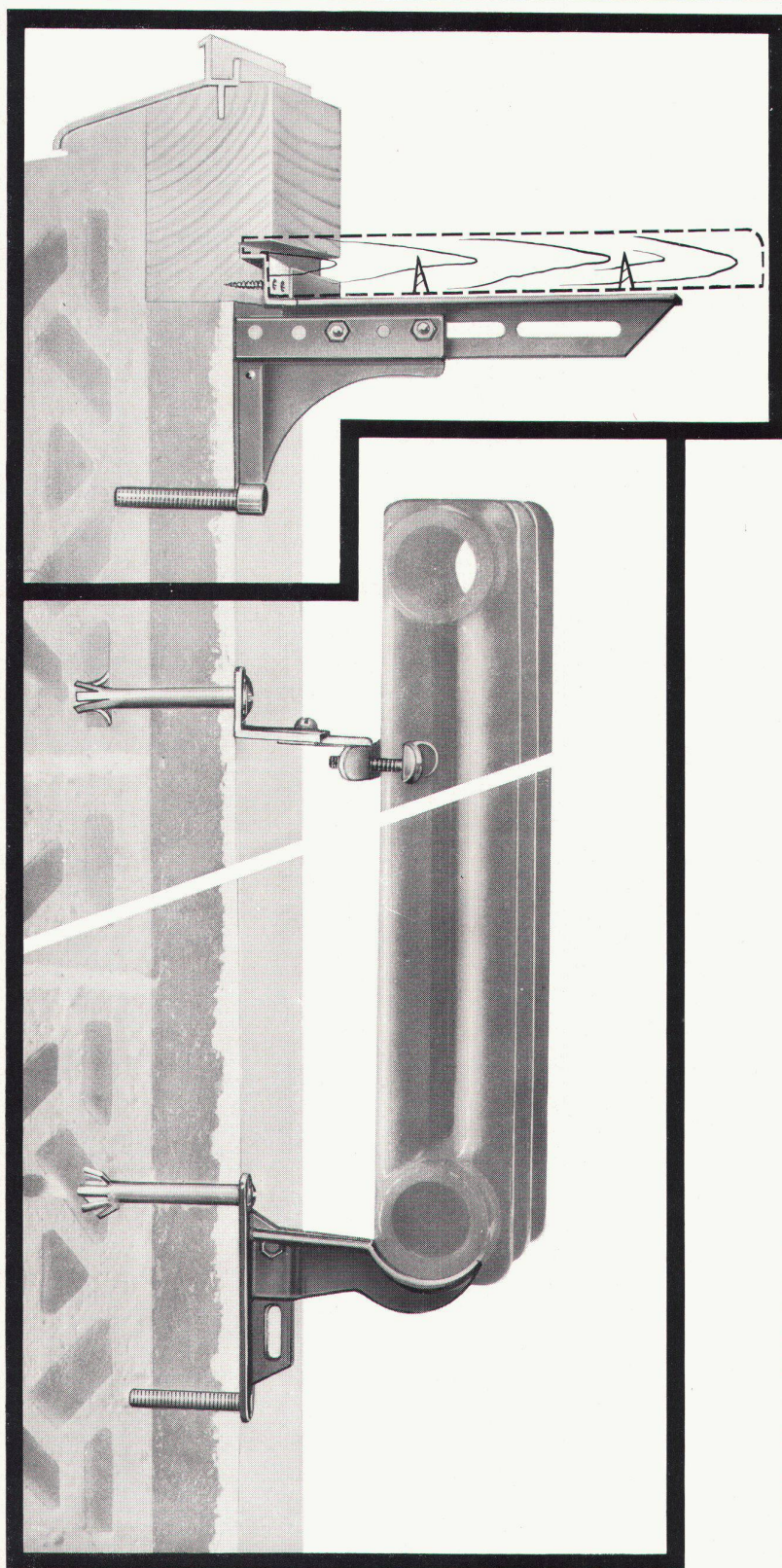
Text: Richard Zürcher Fotos: Fritz Maurer  
Fr. 8.50 80 Seiten Text 45 Fotografien  
Zu beziehen in jeder Buchhandlung

Verlag  
Druckerei Winterthur AG, 8401 Winterthur

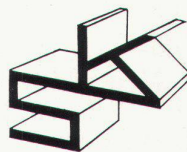




# Patent-Konsolen helfen Baukosten senken!

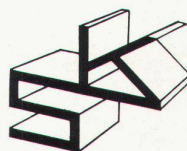


Patente im Inland und Ausland



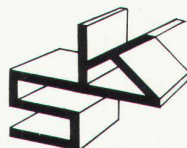
## Sims-Konsolen

**werden nicht eingespitzt  
nicht einzementiert  
nicht grundiert, weil verzinkt**



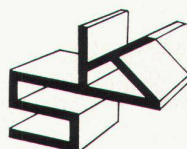
## Sims-Konsolen

sind in jedem Baustadium montierbar  
Pro Konsole 75–100 kg Tragfähigkeit



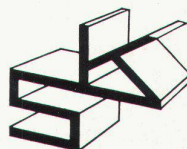
## Sims-Konsolen

sind in jedem Fall verstellbar abgestützt



## Sims-Konsolen

sind für alle Konstruktionen:  
Nuten-, Falz- und Blockrahmen  
für Einlaßbänke und freitragende  
Anordnung lieferbar



## Radiatoren-Konsolen

**in jedes Mauerwerk  
in 3–5 Minuten montiert  
sofort belastbar  
verstellbar in der Höhe  
verstellbar in der Tiefe  
für alle Radiorentypen  
lieferbar**

Konsole vertikal  
verstellbar

Wenn Sie rechtzeitig mit S/K Konsolen disponieren,  
entfallen die Ausgaben für:

1. Die konventionelle Konsole
2. Zuputzarbeit
3. Das Grundieren der Konsole

Auf Wunsch stehen Ihnen unsere ausgebildeten  
Anschlägergruppen zur fachgerechten Montage zur  
Verfügung

Sie erzielen Zeiteinsparungen bis zu  $\frac{9}{10}$  des bisherigen  
Verfahrens

Bitte verlangen Sie spezifische Unterlagen von den  
Herstellern

**KONSOLEN HANDELS GmbH**

Kantonsstraße 2 Telephon 061 / 84 86 77 / 84 88 45

**4416 BUBENDORF**



**Lärmbekämpfung** – ein brennendes Problem im modernen Wohnungsbau. **Lärmbekämpfung** – unser Arbeitsprinzip bei der Entwicklung der praktisch geräuschlosen GEBERIT-PVC-Spülkasten. **Lärmbekämpfung** – ein Grund mehr für Sie, Ihren Kunden die funktionssicheren, formschönen und wohldurchdachten GEBERIT-Spülkasten zu empfehlen und zu montieren.

GEBERT + CIE 8640 Rapperswil am Zürichsee Telefon 055 2 03 44



**So leise  
funktionieren  
Geberit-  
PVC-Spülkasten!**

